

Introducción: Cómo usar esta guía

Esta guía presenta una perspectiva general del sistema de compensación de los trabajadores de California y tiene como objetivo ayudar a las personas que han sufrido lesiones en el trabajo a comprender sus derechos legales básicos, los pasos a seguir para solicitar prestaciones de compensación de los trabajadores y dónde buscar más información y ayuda.

La información que ofrece esta guía es válida en la mayoría de los casos. Sin embargo, el sistema de compensación de los trabajadores es complicado, por lo que la guía no describe en detalle muchas reglas, excepciones o fechas límites que pueden aplicarse a su caso.

Por ejemplo, si sufrió la lesión antes del 2004 o antes de las fechas de lesión que se señalan en los diversos capítulos y secciones de esta guía, sus prestaciones y los pasos que debe seguir podrían ser diferentes.

Igualmente, un contrato sindical o un acuerdo obrero-patronal establecido podrían otorgarle derechos adicionales o requerir procedimientos diferentes. (Para obtener información sobre derechos adicionales por acuerdos establecidos, vea “Cómo establecer derechos adicionales en el sistema de compensación de los trabajadores en California: Consejos Prácticos para Sindicatos y Empleadores” que se encuentra en el capítulo 10).

Todos los trabajadores, bien sea que hayan sufrido una lesión en el trabajo o no, deben leer el capítulo 1: “Principios fundamentales de la compensación de los trabajadores”.

Si sufrió una lesión en el trabajo, debe leer el capítulo 2: “Después de sufrir una lesión en el trabajo”. En este capítulo, lea la sección “Haga un seguimiento de su reclamo” (página 9) para obtener consejos básicos para manejar su caso y proteger sus derechos, en especial si se le presentan retrasos o tiene problemas con el sistema de compensación de los trabajadores.

Los siguientes capítulos abordan los diferentes tipos de prestaciones de compensación de los trabajadores, los pasos a seguir para resolver problemas relacionados con la atención médica y los informes médicos y cómo continuar trabajando para su empleador. Puede leer algunos o todos los capítulos dependiendo de su caso:

Capítulo 3: Atención médica

Capítulo 4: Resolución de problemas con la atención médica y los informes médicos

Capítulo 5: Prestaciones por incapacidad temporal

Capítulo 6: Seguir trabajando para su empleador después de sufrir una lesión

Capítulo 7: Prestaciones por incapacidad permanente

Capítulo 8: Prestaciones adicionales por la pérdida del trabajo

Capítulo 9: Programa adicional de regreso al trabajo

Puesto que esta guía no abarca todas las situaciones posibles que enfrentan los trabajadores lesionados, en el capítulo 10: “Obtener más información y ayuda” se presenta una lista con recursos adicionales. Estos incluyen agencias gubernamentales, abogados, proveedores de atención médica, sindicatos, grupos de apoyo, libros y otros materiales. Debe usar estos recursos para aprender más sobre la compensación de los trabajadores o para obtener ayuda personalizada para su caso.

Puede usar estos dos apéndices como referencia. El Apéndice A incluye leyes y reglamentos importantes que rigen sus derechos y obligaciones. También explica cómo acceder a las leyes y reglamentos. El Apéndice B contiene un glosario que explica brevemente muchos de los términos que se usan comúnmente en la compensación de los trabajadores.



Esta edición de la guía describe el sistema de compensación de los trabajadores a partir de abril de 2016. Los trabajadores que usen la guía también deben revisar las actualizaciones publicadas en el sitio web de la División de Compensación de los Trabajadores (DWC): www.dwc.ca.gov.